

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Az indus nők

politikai és gazdasági felszabadulása min-
gyelműnket megérdemelheti ugyanak-
ramikor Amerikában az eddig oly dia-
mas nő uralmi helyzete teljesen megren-
tős presztízse elsötétült, mint a kihunyó
vilgóké. Az indiai nők sorsfordulata
nyilvánvalóan egy döntő érvvel több, hogy Ázsia
nem emlezik, felébredt évezredes lethar-
giából és oly döntő változások küszöbén
melyek talán hamarosabban, mint gon-
dunk, kábulatba ejtik a világot. A nem-
mozgalom eredménye ez a kiérett femi-
nis, egy olyan birodalom nemzeti moz-
galmáé, amely háromszáz millió lelket
szólal. Elgondolni is szédület, hogy mit
tehet egy ilyen mammut-birodalomban,
nemzeti örök összefogása, ha cselekvő tény-
revalósul és kigondolni is elképzelhetet-
len, hogy hol állhat meg ez a tudatra ébredt
nő, ha napkelet szikrázó fényéből egy-
es csak kiárad hódító utra, mint hajdani
szőlől támadt janicsárok. Csak az álom-
félelmeid hosszú az idő, felébredés-
ig még igen gyors néha az esemé-
nyes sora, mint a történelem mutatja. India
már felébredt évezredes álmából. Fel-
ébredt a világháború, mikor az angok
indiai katoná és indiai pénz kellett.
Már az önkormányzat egy nemét, a don-
t megígérte hálából Anglia Indiának, de
az ígéretét 1919-ben teljes terjedelemben
nem valósította meg. Erre volt a válasz
szónadrágos Gandhi mozgalma, akin
napra igen derűsen nevetett egy szellős
népe, mint szapora éhségstrájkjai al-
lamból. A tények azonban igazolták a tré-
sés beigazolódt, hogy a meztelen akas-
s és a szellem fakirizmusig menő önfelál-
lása a világ minden hatalmánál és fegy-
mél is erősebb. A nemzeti mozgalom
szava egybeforrasztotta a száz és száz
ot, megszervezte az anyagi és lelki
állás totalitását, bojkottálta a kor-
ny, az angol árut, az angol gondolatot,
ugyanakkor levette álmát szokásai-
évezredes lepleit és ma már háromszáz
é ember modernizálva, frissen várako-
la készültek porondján. India már
a mesék országa, a fatalizmusa. És leg-
ésbbsé a valaha lefátyolozott, rabságban
ott nő. Már rég lekerült arcukról a fá-
és szó sincs róla, hogy máglyára lépje-
az elhalt férjük üdvösségéért. Más üd-
ség lebeg az ő szemük előtt. Az eljő-
ő szabadság, az izzó akarattal várt
zeti önállóság üdve. Ezért küzd ma az
us nő a legelső sorokban és a legfanati-
sabbban, miután önmagát már fel-
badította. Választójoga van, férjhez
gy, akihez akar, — mert már összenősül-
a kasztlak, — mielőtt végleg összeomlik
az indiai eredetű frázis, dolgozik gyár-
ban, bankban, kereskedésben, iskolákat és
vetemet végez, aki tud — és mindez egy-
víván két évtized eredménye. A felszaba-
és a becsült nő a rabszolgasorsból a
zeti mozgalom révén került egyszerűre a
gas civilizatorikus létbe. És miután min-
hat e mozgalom eredményeképp kapott, ter-
szetes, hogy ő egyszersmind az indiai ön-

Beterjesztette a konverziót a miniszterelnök a kamara tegnapi ülésén és azt még husvét előtt megszavazzák

A kamara tegnap délutáni ülésének a gazdasági életre nagyfontosságú ese-
ménye akadt. A kormány ugyanis bet-
terjesztette a konverziós törvényjavas-
latot, amely hivatva lesz Románia gaz-
dasági életét szanálni. Az ülés megnyi-
tása után Mihailescu nemzeti pa-
rasztpárti képviselő szólalt fel elsőnek,
aki az 1932. évből hátralékba
maradt köztisztviselői fizeté-
sek kiutalására sürgette. Beszé-
dében a cenzura ellen is szólt.

Utána Gimbaseanu nemzeti pa-
rasztpárti sürgeti, hogy azoknak a szál-
litóknak, akik a csendőrségnek szállí-

tottak, fizessék ki illetményeiket.

Slavescu Misu többségi kéri, hogy
azokra a vidékekre, ahol különböző
vallási szekták működnek,

küldjenek ki háromszáz segéd-
lelkészt, akik majd a szekták
lélekromboló munkáját meg-
fékezik

és a népet felvilágosítják.

Constantinescu Bordeni geor-
gista a vámtételek emelése iránt ér-
deklődött.

Kérdésére Teodorescu iparügyi
miniszter válaszolt és kijelentette, hogy
a vámtételek emeléséről szó sincs.

nem lehet.

Szavazzuk meg a javaslatot és
oldjuk meg végre ezt a problé-
mát, hogy lekerüljön a napi-
rendről és új korszak hajnalán
az alkotó munka kerüljön elő-
térbe.

Szavait percekig tartó taps követte és
a kormányelnököt ujjabb ünneplésben
részesítették.

Az elnök indítványára a javaslatot
nyomban kiadták a kamarai bizottság-
nak és megszavazták a sürgősséget.

Argetoianu indítványára, a ka-
mara hozzájárult, hogy a konverziós ja-
vaslat vitáját hétfőn kezdjék meg.

Gimbaseanu indítványára azután
elhatározták, hogy a kamarában elhelye-
zik Pop Cicio Istvánnak, a kamara
elhunyt elnökének mellsobrát, majd a
globális és egyenes adó módosításáról
szóló javaslatot szavazták meg.

A tegnap beterjesztett konverziós ja-
vaslat különben némi módosítást szenved-
ett a már közölt részletekkel szemben.
Ugyanis azoknak az adósságoknak a
szóló javaslatot szavazták meg.
A 1931 november 2-ban állapi-
tották meg. A mezőgazdasági tartozás-
ok csak egyféleképpen csökkennek és
ez a csökkenés a hetven százalékot nem
érheti el, kivéve Bukovinát, ahol a csök-
kenés hetven százalék is lehet.

Ami a városi ingatlanokat ter-
helő adósságok konvertálásán
illeti, azt a fővárosban olyan
házaknál alkalmazzák, amelyek-
nek évi jövedelme a hatvanezer
lejt nem haladja meg. Törvény-
hatósági városokban olyan há-
zaknál alkalmazható, amelyek-
nek évi jövedelme negyvenezer
lejt, míg más városokban a há-
zak utáni jövedelem huszon-
négyezer lejtől több nem lehet,
mert akkor már az adósság nem
esik konverzió alá.

A többség állva ünnepli Tatarescut a konverziós javaslat benyújtásakor

Ebben a percben lépett be az ülés-
terembe Tatarescu miniszterelnök,
akit a többség lelkes ovációval fogadott.
A taps elcsendesedése után az elnök
azonnal megadja a szót a kormányel-
nöknek, aki harsány hangon ezeket
mondja:

— Képviselő urak, van sze-
rencsém tisztelettel beterjesz-
teni a mezőgazdasági és városi
tartozások konvertálására vo-
nalkozó javaslatot.

Itt a kormányelnök beszéde folytatá-
sában megakadt, mert a többség feláll
és tapsolva ünnepli. Amikor az ünne-
lés zaja elül, Tatarescu miniszterelnök
igy folytatja:

— Nyilvánvaló, hogy a pénzügyi
helyzet, a hitelélet és a gazdasági meg-

újodás addig nem kerül új vágányok-
ra és nem javul, amíg a konverzió kér-
désével nem végeztünk. A mai helyzet
veszélyes állapot és ennek a törvény-
nek végleges nyugvópontra helyezése
szükséges, hogy a termelő munka meg-
kezdődhessen, a lekötött energia végre
felszabaduljon és megindulhasson a
rendes és hasznosító vérkeringés.

— Uraim! Husvét előtt ad-
dig nem válunk el egymástól,
amíg ezt a ma beterjesztett ja-
vaslatot meg nem szavaztuk.

Itt most már nem szavakra van
szükség, hanem tettekre, hi-
szén az előző kormányok alatt
ez a javaslat kellő megvilági-
tásba került.

Hétfőn kezdi meg a kamara a konverzió sürgős vitáját

Minden pártnak módjában állott akkor
álláspontját kellően kifejtteni és arra ké-
rek mindenkit, hogy a javaslatot gyors
ütemben tárgyaljuk le. Végeredményben
ennek a javaslatnak, minden pártkérdés

felett, egyetemes nemzeti jellege van.
Kérem, adjuk ki a bizottságnak a javas-
latot. Kijelentem egyben, hogy minden
figyelemreméltó javaslatot elfogadok,
azonban a javaslat alapelveitől eltérni

állóság és felszabadulás legfanatikusabb
harcosa is. Még pedig azzal az idealizmus-
sal és önfeláldozással küzdenek ők, amely-
lyel csak keleten tudnak emberek mindent
elviselni vagy mindent megtenni egy esz-

mért. Érdekesek a történelem párhuzamai,
ahogy mindenütt és mindenben a jószeren-
cse és a balszerencse váltakozik. Midőn
Amerikában valóságos uralom után egy-
szerre lehull a nők koronája, ugyanakkor az

indiai nő egy ragyogó lendülettel kivetkőzik
az évezredes páriasorsból és mint a nemzeti
gondolat mentője, mint ragyogó vértetel
új amaron jelenik meg az emberi lét legre-
gibb szinpadán, újjászülető Ázsiában. (F.)

M á r c i u s
25-én
délután 5 órakor

A Magyar Dalárda közreműködésével
KULTURDÉLUTÁN
a Magyar Házban.
Rendezzi a magyar ifjuság

Knorr Flaferflocken

Zabpehely gyenge gyomruaknak, bélzavaroknál és cukorbetegeknek könnyen emészthető ízese

Riasztó hírek Páter Lászlóról

egy jótékonycélu előadással kapcsolatban, amelyet nem is ő rendezett és amelynek megtartásáért Cheveresan tanár, a Tivoli-mozi igazgatója vállalta a felelősséget

Nagy riadalmat keltett városunk egész társadalmában egyik helyi lapnak az a híradása, mely szerint a rendőrség eljárást indít Páter László ellen azon jótékonycélu előadás megtartása miatt, melyet a Tivoli-moziban rendeztek. Az előadást a lap szerint a Katolikus Munkásszövetség égisze alatt a szegénysorsu kunztelepi gyermekek javára tartották és az eljárásra azért kerül a sor, mert arra nem volt meg a munkügyi miniszterium engedélye.

Meg kell állapítanunk elsősorban, hogy Páter László már vasárnap óta a fővárosban tartózkodik és neki

az egész előadáshoz annyi köze van, hogy szívesen vesz és támogat is minden olyan megmozdulást, mely alkalmas arra, hogy a kunztelepi gyermekotthon építési költségeinek fedezéséhez anyagi eszközöket nyújtson.

A rendezést sem a Munkásszövetség vállalta, mint ahogyan a kunztelepi gyermekotthon létesítése is Páter Lászlónak ugyszólván egyéni akciója, amelyért nem gáncs, hanem csak dícséret illeti mindenki részéről.

Tény az is, hogy a rendezőség lemondta az előadást és csak miután Cheveresan tanár, a Tivoli-mozi igazgatója beszélt Cisar fővárosi katolikus érsekkel és tőle garanciát kapott, hogy az engedélyt a miniszterium feltétlenül megadja és

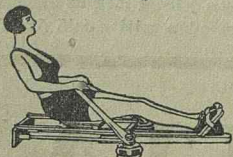
Cheveresan vállalta a felelősséget, egyezett bele abba, hogy az előadást — amely tulajdonképpen csak híres festők Krisztus-képeinek bemutatásából állott — megtartsák.

Hangsúlyozta Cheveresan azt is, hogy Nistor Dumitru dr. megyei prefektusnak sincsen kifogása az előadás megtartása ellen.

Gritta rendőrprefektus az esettel kapcsolatban tegnap este kijelentette, hogy minden jótékonycélu előadás megtartásához a miniszterium engedélye szükséges. Az adott esetben ezt az engedélyt nem tudták bemutatni.

Ő nem Páter László ellen indít eljárást, hanem azok ellen, akik felelősek. Ha Cheveresan tanár vállalta a felelősséget, úgy ő felel majd.

Az egészség kufforrása a mozgás!
Naponta 10 perc szobavezetés megőrzi karcsúságát



Kecskeméti, Bul. I. G. Duca

A jegyzőkönyvek még a rendőrségen vannak és a tények megállapítása után teszi át az illetékes hatóságokhoz.

Cheveresan tanár egyébként tegnap este újból megsürgette a bucarestii engedélyt és reméli, hogy az néhány napon belül kezei között lesz, amely esetben a rendőrség is eltekint az eljárás megindításától.

Luminállal megmérgezte magát egy aradi uriaszony fiai elvesztése felett érzett bánatában

A Bohus bárók aradmegyei, siria-világosi kastélyában megrázó öngyilkosság történt. Jakobovits Jenőné, született báró Bohus Julia méregpoharat emelt ajkához és mire tettét felfedezték, már menthetetlen volt. Az öngyilkosság oka az a leküzdhetetlen bánat volt, amelyet Jakobovits Jenőné fiai elvesztése felett érzett. Jakobovits Jenőné a történelmi nevezetességű Bohuskastélyban együtt élt özvegy édesanyjával, báró Bohus Lajosnéval és férjével, Jakobovits Jenővel, aki azelőtt huszárkapitány volt. Jakobovitsné első

fiát tíz év előtt vesztette el, míg másik fia, Jakobovits Fidél rejtélyes éjszakai mulatozás után az elmúlt év őszén a magyar fővárosban lett öngyilkos. Fiának öngyilkossága valóságos buskomorság erejével hatott és a szerencsétlen bárónő céltalannak látta életét gyermeke elvesztése óta. Ez a fájdalom adta kezébe a méregpoharat és a luminál segítségével elérte a halált. A negyvenkét éves uriaszony halálának híre számos előkelő aradi és megyei családban keltett őszinte részvétet.

Hétfőn nevezik ki az új ideiglenes bizottságot amelyben a magyarság a megyénél nem nyer képviseletet

Jelentettük, hogy a városi és a vármegyei ideiglenes bizottságokat tizenegy-tizenegyre tagra kiegészítik, mivel azok az új közigazgatási törvény alapján átveszik a feloszlatott tanács hatáskörét. Mindegyik bizottságnál négy új tagot fognak kinevezni. Egyelőre még folynak a tárgyalások, hogy a kinevezésre kiket terjesszenek föl a belügyminiszternek. A városnál állítólag egy magyar tag lesz, míg a megyénél a magyarság nem kap képviseletet. A németek a varmegyénél három tagságot kérnek és abban az esetben, ha kivánságukat teljesítik, csak egy új román tagot

neveznek ki. A tanácskozások a liberális párt vezetői között még folynak és döntés — értesülésünk szerint — hétfőn lesz, amikor a jelöltek kinevezésre felterjesztik a kormányhoz.

Cluj-Kolozsvárott különben már beiktatták az új ideiglenes bizottságot. Mint megírtuk, ennek a bizottságnak egyetlen magyar tagja sincsen. Mózes Károly gyógyszerész tagja ugyan az ideiglenes bizottságnak és oda állítólag mint a magyarság képviselője került be. Azonban Mózesnek a Magyar Párttal semmi kapcsolata sincsen és régóta a liberális párt kötelékébe tarto-

zik. A Magyar Párt nyilatkozatba takozik az ellen, hogy az ideiglenes bizottság kinevezésénél a magyar mellőzték.

A rónáci Haladóköri köszönete a Déli Hírlapnak

Megemlékeztünk róla, hogy a Haladóköri a múlt héten tartott gyűlése alkalmával nagy lelkesedéssel szavazott Vuchetich díszlevelet a Déli Hírlap főszerkesztőjének a támogatásért, amelyben a Haladóköri mindenkor részesítette. A közgyűlés rozata értelmében a Haladóköri vezető a következő iratot intézte lapunk főszerkesztőjéhez: Örömmel hozzuk szíves mására, hogy a rónáci Haladóköri 11-én tartott XXI. évi rendes közgyűlésén egyhangulag jegyzőkönyvi közzét szavazott, ugyszintén a n. é. szavazásának, amiért oly szeretettel karöltésünket az önzetlenül támogató Öszinte szívvel köszönjük a kulturdelű rendezése körüli segítségét, valamint sok megleghangu cikket, melyet az egy minden megmozdulása alkalmával a lapjában megjelentetett. Külön kell kiemelni, amiért az egyesületnek tisztelt példányt volt szíves juttatni. Tízassék ezen köszönetünket mint egyesületünk által nyújtható legnagyobb értékes és őszinte szívvel fakadó legnagyalának tekinteni.

Egyesületünk iránt tanusított nem jóindulatu támogatását a jövőben is vagyunk köszönetünk megismétlése mellett az egyesület nevében, mely tisztelt Dóczy Lajos, elnök. Mayer József, főtitkár.

Magyar leányok husvéti kiállításának a Lloyd-klubban megnyitása

Tegnap este nyit meg a Magyar Leányegylet husvéti kiállítását a Lloyd-klubban. A pazar módon gazdálkodó kiállítás tárgyak mind a Leányegylet tagjainak szorgalmas és önmunkásságáról tanuskodnak. A kiváló színharmoniai kitűnő hatása ugyancsak magyar leányok disztinált izlésének ménye. A fardadhatatlanul agilis elméjű Czöndör Róza, valamint Kubi Teréz ügyvezető elnök és a többi tag igazi magyar vendégszeretettel fogadják a látogatókat, akik máris nagyban keresik fel a husvéti bazárt, mely egy felnőt, mint gyermek megtalálja maga igényének megfelelő husvétit ajándékokat. Külön meg kell említeni a kiállítás művészi kivitelű Piroska és a farkas német illusztrációját, amely munka a szegi Arankát, a legtehetségesebb művészettel versenysorba állítja. A mekeknék igazi örömlükre fog szolgálni a strand, amely el van látva evezős csónokkal és lubickoló négyekkel. Szépséges piros tojások, nyulacsokák, kézi kák és sok hasznos és szép iparművészeti tárgy kapható a husvéti bazárban és a fő, az árak is a mai lapos zsebekhez nyitva vannak megszabva.

Aki jól meg akarja választani a húsvéti ajándékot és gyermekeinek örömet szerezni, az ne mulassa el felkeresni a Magyar Leányegylet bazárját. A jövedelmét szegény gyermekek nyaraltatására fordítja.

Legolcsóbban a legjobbat nyújtja husvétra Klein Dávid áruháza

Józsefváros, Str. Bonnaz 14 / Telefon 12-92

Szövetek, selymek, bársonyok, vásznak, zefírek, ingpuhlins, ujdonságok, továbbá férfiöltönyök, fiukosztümök, uríngek, összes fehéreneműek, kesztyűk, harisnyák, barett- és sport-sapkák, nyakkendők, zsebkendők és esernyők legnagyobb választékban.

Adóbonokat átvesz a napi árfolyam felett 10%-kal drágábban vásárlás ellenében

Megüresedett állások a városnál. A város vezetősége több megüresedett állást írta ki a pályázatokat. A vízvezeték állatnál és a városi mérnökségnél mindkét esetben van egy-egy mérnöki állás. A városi tűzoltóságnál a helyettes pártmunkások állás van üresedésben, az erre pályázónak szintén mérnöknek kell lennie, aki ezenkívül román hadseregbeli

tartalékos tiszt is a katonai tűzoltóiskola végzett növendéke is. A pályázatokat április 20-ig kell beadni. A pályázatokhoz az oklevél kivül csatolandó születési bizonyítvány, orvosi bizonyítvány, katonai szolgálatot bizonyító okmány, állampolgársági bizonyítvány, nyelvtudás igazolása és az eddigi működés igazolása.

Crainic Nichifor vallomása a nagy perben:

Duca gyilkosait nem ismerte, a feloszlott vasgárdának tagja nem volt és Cantacuzinival egyszer sem beszélt

Megnap volt immár ötödik napja, hogy a városi hadbíróóság a nagy vasgárdai per tárgyalja. A pénteki nap is, mint az előzők, a vádlottak kihallgatásával telt el.

A tota Joan ügyvéd és Banea Joan megmondják, hogy 1927. év óta voltak tagjai a vasgárdának. Mindketten megyei vezetők voltak. Működésük törvényes keretek között mozgott. A tota Traján, az ismert diákvezér kihallgatása következett azután. Szintén 1927-ben lépett be a vasgárdába. Pártmunkások voltak a legionárius alapon szervezett diákságnak.

Ismereti a szabadkőműves pártot, amely ellen végrehajtott merényletet.

Crainic Nicu tábornok, katonai főnök: Ismerte ön Duca gyilkosait? Crainic: Annnyira, amennyire az egy csapatban levők egymást ismerik. Crainic: Salamon a következő vádlott.

Elmondja, hogy a vasgárda feloszlása alkalmával letartóztatották, de később szabadlábra helyezték.

Március 29-én azonban újból őrizetbe került. Az elnök kérdésére elmondja, hogy Constantinescut régebről ismeri. Crainic: Marcsion napján beszélt vele utoljára.

Ügyész: A beszélgetés során megkérdezte önre Constantinescu olyan beszédet, mintha valamire készülné?

Crainic: Nem.

Crainic Nichifor tanár, a megjelentetett Calendarul című lap volt főszerkesztője, lépett azután vádlottként a bíróságra.

Az elnök kérdésére, hogy ismeri-e a gyilkosokat, nemmel válaszolt.

Feloszlott vasgárdának nem volt tagja és azzal közelebbi kapcsolatai sem voltak. Cantacuzino tábornokkal egyetemesen sem beszélt, Zelea Codreanu elleni üggyel pedig utólag 1924-ben beszél.

Ügyész: Ön jelöltette magát a vasgárda listáján.

Crainic: Mások is jelöltették magukat olyan pártok listáin, amelyeknek nem voltak tagjai. Egy levélváltás után megkérdeztem el magamat, hogy vállalom-e a jelöltséget, bárha a vasgárdának sohasem voltam tagja. Azután kijelenti, hogy az elnök vádjáról, amivel vádolják, semmit nem tud.

Cameata, Dimulescu és Jansci Vasile vádlottak valamennyien ismerik, hogy aktív szerepük volt a feloszlás-

tott vasgárdában, azonban hangsúlyozták, hogy a törvényes kereteket sohasem lépték túl.

Az elnök azután a tárgyalást az ebéd idejére felfüggesztette.

A delutáni tárgyaláson kihallgatták Olifronead Mihály vádlottat, aki elmondja, hogy rokonszenvezett a mozgalommal és 1932 óta megbízatása volt az Acta című lap szerkesztésére.

Sturdza a védő kéri a Credinta és a Dimineata című lapok munkatársainak a tárgyalásról való kitiltását, mert azok szerinte a tárgyalásról valótlán adatokat közölnek.

Életével fizetett egy gazda mert az ágyban pipázott

Bélic községben tragikus kimenetelű szerencsétlenség történt, amelynek Ádám Miklós hetvenkilenc éves gazda esett áldozatul. Az öreg gazda az utóbbi években fia házában lakott, ahol külön szobáskája volt. Ádám Miklós vacsora után nyomban visszavonult hálókamrájába, de lefekvés előtt megtölte a pipáját és az ágyban még egy pipa dohányt akart elszívni. Közben azonban elaludt és a parázs a pipából az ágyba esett. Az izzó parásztól a szalmazsák tüzet fogott, de nem lángolt, hanem sűrű füstöt fejlesztve egyre nagyobb te-

lőre ment.

Hotineanu alezredes, katonai ügyész, ezt tuzásnak mondja.

Ignat tábornok tárgyalási elnök újból figyelmezteti a sajtó munkatársait, hogy a tárgyalásról hű tudósítást hozzanak.

Carangana Jon után Papatuta Jon, Gerasim Aurél, majd Zelea Codreanu Decebal, Zelea Codreanu Corneliu öccsének kihallgatására kerül a sor.

reületen izzott. A nehéz füstöt a mély álomba merült öreg gazda belehelte és ennek következtében eszméletét veszítette. Amikor a szalmazsák fellángolt, az öreg már nem tudott menekülni és olyan súlyos égési sebeket szenvedett, hogy amikor a tüzet végre felfedezték, már menthetetlen volt. Ádám Miklós gazda anélkül, hogy visszanyerte volna eszméletét, meghalt. Az ügyész megadta a temetési engedélyt, de utasította a csendőrséget, hogy a tüzeset ügyében folytassa a nyomozást.

A sikkasztó adóhivatali főnök

vizsgálati fogságát a törvényszék további harminc nappal meghosszabbította

Kovács Imre volt nagyszentmiklósi adófőnök, aki a vád szerint egy millió 600.000 leit sikkasztott, tizenhét hónapja ül vizsgálati fogságban. Legutóbbi harminc napos fogsága tegnapi járt le és így ügye a törvényszék vádtaácsa elé került. A tárgyaláson Buzoianu ügyész a letartóztatás megerősítését kérte, arra való hivatkozással, hogy nincsen állandó lakóhelye és ezzel kapcsolatban könnyen eltűnhetik az igazságügyi hatóságok elől. Utalt arra, hogy Kovács Imre a vizsgálat alatt két ízben is átszökött Magyarországra, ahonnan ugyan visszatért, de ha ez harmadszor is sikerül neki, ki tudja, visszatér-e még az országba. Ezenkívül Kovács szabad-

lában a vádlottársait és a tanukat is befolyásolhatná és ezért vizsgálati fogságának meghosszabbítását kérte.

Kovács Imre védelmében Nicolau Konstantin ügyvéd ezzel szemben kifejtette, hogy Kovács Imre családja Nagyszentmiklóson él, tehát állandó lakhelyvel rendelkezik, ami pedig esetleges szökését illeti, rámutatott arra, hogy ettől nincsen mit tartani, mert éppen magyarországi útjai bizonyítják, hogy nem fél a büntetéstől. Ezenkívül a vizsgálat be is fejeződött, vádlottársai szabadlábra védekeznek és ezért védené szabadlábra való helyezését kérte. A törvényszék vádtaácsa rövid tanácskozás után Kovács Imre vizsgálati fogságát újabb egy hónapra megerősítette.



Látogassa meg a

SVÁJCI MINTAVÁSÁRT

BASEL BEN

1934 április 7 — 17-ig / Menetidj-kedvezmények a bel- és külföldi vasutakon / Felvilágosítást ad minden utazási iroda és tisztelhetbeli képviselő: **Controlul Comercialului S.A.R.** Kereskedelmi tudakozóiroda. București 1, Str. Doamnei 21. Tel. 3.9103. Cernăuți, Piața Unirei 12. Telefon 201

Kétezer halottja van már a borzalmas japán tüzvésznek

Arról a borzalmas tüzről, amely Hakodate japán kikötővárosban pusztított, egyre újabb jelentések érkeznek. A szűk utcákban a tűz igen könnyen tudott terjedni, mert a japán városokban a házak legnagyobb része ma is fából készült még. A halottak száma az eddigi becslések szerint most már meghaladja a kétezeret. A városban igen nagy az inség, mert elpusztultak a kereskedések és azokban rengeteg élelmiszer vált semmivé. Ezenkívül a közüzemek is elhamvadtak és így a városnak nincsen villanyvilágítása, vize, nem közlekednek a villamosok. Az általános szerencsétlenséget fokozza még az, hogy nagyszámban tűnnek fel a hullafosztogatók, akik behatolnak a rombadőlt házakba és onnan minden elcipelhető elvisznek. A kormány rendeletet adott ki, hogy az ilyen hullafosztogatókat tettenérés esetén a helyszínen azonnal agyon kell löni.

Idősb Zöld Zoltán nyugalmazott iskolaigazgató meghalt

Tormac-Végváron hetvenkét esztendőskorában végelgyenülésben meghalt idősebb Zöld Zoltán nyugalmazott református iskolaigazgató. Derék, szakavatott pedagógus szűl vele sirba, aki nemzedékeket nevelt föl. Szerette a pályáját és ennél fogva szerette a gyermeket is, akiket szülőik rája bízta. Nemcsak az elemi ismereteket oktatta a gyermekeket, hanem jellemes, szorgalmas, munkás és hasznos polgárokat is nevelt belőlük, akiknek a szívébe véste a vallásosságát, a jóságot, a felebaráti szeretetet. Gyomán született és a tanítói oklevél megszerzése után két év előtt történt nyugalmába vonulásáig kerek ötven éven keresztül szolgált a közoktatásban. Pályáját, amelyre nemcsak lelkesedéssel, hanem elhivatottsággal is lépett, Orosházán kezdte meg, Kunágótán és Szapárfalván folytatta, majd Tormac-Végvárra került, ahol megkezdte a tanítás nélküli negyvenkét esztendőig dolgozott. Huszonöt éven keresztül volt a békés-bánsági református egyházmege, majd az impériumváltozás után a bánsági református egyházmege tankerületi képviselője, elnöke volt a református tanítóegyesületnek és az impériumváltozás előtt felügyelője volt az állami tanügyi körzetnek is. Azonban nemcsak a közoktatásügy, hanem a gazdasági élet és a kultúra terén is szorgos működést fejtett ki. Harmincöt éven át az országos központi szövetkezet tormac-végvári igazgatójaként működött, számos kulturális intézményt hívott életre. Így egyik alapítója, elnöke, végül diszelnöke volt az Olvasó Egyesületnek, tagja a Dalőrnek és választmányi tagja számos más közhasznú egyesülésnek. Halálát mélyer sujtott övegyén kívül gyászolja két fia, Zöld Béla nyugalmazott százados és ifjabb Zöld Zoltán igazgatótanító, több unokája, nagyszámban rokonsága, számos barátja és tisztelője, tanítványainak ezekre menő tömege és Tormac-Végvár egész lakossága. Temetése ma delután megy végbe.

Serédi magyar hercegprímás pápai államtitkár lesz. Budapestén tegnapi híre terjedt el, hogy Serédi Jusztinián hercegprímást a nyugalmába vonuló Paccelli bíboros helyébe pápai államtitkárnak nevezik ki. Ez volna az első eset, hogy erre a magas állásra nem olasz származású bíboros kerül. Egyházi körökben kijelentik, hogy Serédi Jusztinián valóban kapott meghívást Rómába, de nem lehet tudni, milyen célból és azt sem, hogy mikor utazik.

Berlitz School (a kereskedelmi kamara épületében)

március 26 és 27-én az összes idegen nyelvekben új tanfolyamot nyit, ugyszintén steno-daktilografiai kurzust is, melynek végeztével a résztvevők oklevelet kapnak.

Előkészítő tanfolyamok vizsgákra az összes nyelveken
Beiratkozások naponta 9—21 óra között.

Megszűnik a köztársaság és helyébe lép az osztrák szövetségi állam

Az osztrák kormány Ausztria részére új alkotmányt dolgozott ki. Az alkotmány megszünteti Ausztria köztársasági jellegét és kimondja, hogy Ausztria szövetségi állam. A köztársasági megjelölés az új alkotmányban seholy nem fordul elő. Az államfő nem köztársasági, hanem szövetségi elnök. Az új alkotmány értelmében ezentúl az osztrák képviselőknek nem lesz mentelmi joguk. Ezentúl a mentelmi jog csak a szövetségi elnököt és a kormány tagjait illeti meg. Az osztrák kormány átalakítása egyébként küszöbön áll. Starhemberg herceg rövidesen mint második alkancler belép a kormányba. Ezt az állást egyenesen az ő számára létesítették. Schuschnigg igazságügyminiszter kilép a kormány-

ból és helyébe Steidle propaganda-főnök kerül.

Az osztrák védelmi alakulatok tegnap Bécsben diszfelvonulást rendeztek. A csapatok felvonulásánál jelen volt Miklas szövetségi elnök, Dollfuss kancler és a kormány valamennyi tagja. Fey alkancler a csapatokhoz beszédet intézett, amelyben hangsúlyozta, hogy a vészes idők elmúltak és Ausztriában újból rend és nyugalom van. A védelmi alakulatok legtöbb tagja most újból visszatér polgári foglalkozásához. Az alakulatok leépítése már megkezdődött és a szabadságolások tovább folynak. A külföld meggyőződhet róla, hogy Ausztria felesleges módon nem tartja fegyverben munkabíró fiait. A védelmi alakulatok keretei továbbra is megmaradnak és Ausztria

megmutatja a jövőben is, ha arra szükség lesz, hogy nemcsak hadseregére, hanem polgárainak kipróbált védelmére is számíthat.

A bécsi bíróság tegnap kezdte meg Erlinger harmincegy éves és Tucher negyvenegy éves munkások perét, akiket a szociáldemokrata felkelés idején fegyverrel a kezükben fogtak el. Erlinger azzal védekezett, hogy nem vett részt a felkelésben, hanem a puskát egy ismeretlen ember nyomta a kezébe, amikor a lakásából kilépett. Ezzel szemben tanúk igazolták, hogy Erlinger a fegyvert már kezében tartotta lövésre készen, amikor kilépett a házból. A bíróság Erlingert hat évi fegyházra ítélte. Tucher ügyében a bíróság még nem hozott ítéletet.

A középeurópai zűrzavaros helyzetnek nagycészt Benes az oka, aki elmaradt az eseményektől és ragaszkodik a maga nézetéhez

Benes cseh külügyminiszter külügyi expozéja nyomán támadt hullámvérés még nem csendesedett el. A Berliner Tagblatt foglalkozik újabb Benes expozéjával és cikkének címe: Egy halva született gyermek. A lap csudálkozva említi, hogy Benes az osztrák kérdés rendezésére az 1922. évi genfi jegyzőkönyvet akarja venni. Azonban ez a jegyzőkönyv nem alkalmas az osztrák kérdés rendezésére és azt Olaszország és Lengyelország is rég belátták.

Ha Németország elfogadná a Benes által ajánlott kompromisszumot, ez annyit jelentene, hogy Ausztriát német segítség nélkül akarja hagyni és kiszolgáltatja a kisántantnak.

Németország ezzel azt is mutatja, hogy szembehelyezkedik a helyzet természetes kialakulásával, amely végül is az Anschlusshoz vezet.

A francia sajtó ugyancsak foglalkozik Benes beszédével és elégedettségét fejezi ki annak tartalma felett. Egyes lapok megállapítják, hogy a Középeurópában uralkodó zűrzavaros helyzetnek nagyrészt Benes az oka és mostani beszéde azt mutatja, hogy ezt a zűrzavart tovább akarja fentartani. A londoni lapok is erősen kritizálják Benes kijelentéseit és úgy látják, hogy Benes kapkodó és tanácstalan.

Elmaradt az eseményektől, amelyekhez nincsen semmi kapcsolata, mert még mindig ragaszkodik ahhoz az egyoldalú nézethez, amelyet a maga részére kiformált.

Benes nagyon meglepték az utóbbi időben bekövetkezett események és attól tart, hogy teljesen magára marad. Valószínű, hogy ezt kénytelen lesz belátni és hamarosan megváltoztatja ál-

laspontját.

A csehszlovák kamara külügyi bizottságában különben a vita Benes külügyi expozéja felett befejeződött. A külügyminiszter záróbeszédet mondott, amelyben hangoztatta, hogy Középeurópa valóban rendezésre vár. Ezzel mindenki számolt és tulajdonképpen senki nincs is ellene.

Mindazonáltal nem hiszi, hogy Mussolini használt volna olyan

kitételeket, hogy Magyarországnak az utódállamokhoz csatolt területeit visszaadja.

Benes örömmel állapította meg, hogy a pártok mind a revízióval szemben foglaltak állást. Csehszlovákia készséggel részt vesz Középeurópa ujjaépítésében és biztos lehet mindenki abban, ha Csehszlovákia Ausztriával szemben bármilyen kötelezettséget vállal, azt be is tartja.

Lelkes turistamunka indul meg Oravicán az Erdélyi Kárpát Egyesület keretében

Az oravicai turisták alapos előkészítés után megalakították a Cluj-kolozsvári Erdélyi Kárpát Egyesület krassói fiókját. Az anyaegylet, az EKE negyvenkét éves turistamultra tekinthet vissza és ezen idő alatt sokat tett a turisztika érdekében. Az egyesület célja turisták nevelése, a természeti szépségek ismertetése, ezeknek megvédése és az idegenforgalom emelése. Az oravicai alakuló gyűlésen a központ képviseletében Balogh Ernő dr. főtitkár és Szolnok Gyula alelnök vettek részt. Az alakuló közgyűlés nagyszámu közönségét Balogh Ernő dr. üdvözölte, majd Szolnok Gyula olvasta fel az egyesület alapszabályait és ismertette a fiókosztályok kötelességeit. Azután a tisztikar megválasztására került a sor és a közgyűlés a következő tisztikart választotta meg: elnök Révay Kornél, alelnökök dr. Kalkbrenner — Papp Lívia, Klemens József és Oswald Béla, főtitkár Molnár K. Árpád, titkárok ifj. Knoblauch Miksa, Mangelusz Aladár,

jegyzők Ciorogariu Virgil és Dávid Mátyás, szertárosok Bradler Vilmos és Löwenfeld Dezső, könyvtáros Kertész Ernő, orvos Funke Károly dr., jogtanácsos Szabó József dr., ellenőrök Falca Mici, Faller Dezső. A fegyelmi bizottság elnöke Szatmáry Lajos dr. lett, alelnöke Szabó József dr., jegyzője Ottlik Tibor. A fotószakosztály tagjai Hartlauer Ödön, Enderlin Ede, Oswald Béla, Gruber Vilmos és Williger György. A vigalmi bizottság tagjai Knoblauch Béla, Hartlauer Ödön és Lindner István. Választmányi tagok: Belgráder István, Belgráder Tibor, Deutsch Rezső, Hoffmann János, Fleischer József, Fuchs Antal, Illeg József, Kovács Ferenc, Kaden Károly, Liptay János, Orth Győző, Mathes Károly, Peitl Gyula, Schweinitzer Rezső, Sietz Béla, Serb Gyula, Spieler Mór, Spitzer Tibor, Velceleanu Antal és Weiperth János.

A közgyűlés után turistaelőadás volt, amelyen Koncz Aladár üdvözölte a vendégsereget, majd Molnár K. Árpád tar-

A legjobb bécsi keringők és dalok filmje!

Jó éjszakát, Bécs!

Egy fiatal főherceg mulatózó szerelmének története

Gruppa zene és humoros hangosfilm

A főszerepben:

Jack Buchanan

Jeanette Macdonald partnere

Rode, a világhírű cigányzene közreműködésével

Uj heti hirdető! Minden délután 3 órakor előadás 15 lei egységár

Premier ma, szombaton

Forumban

tott előadást a turisztikáról. A mekeretében Balogh Ernő dr. vetített pekkkel ismertette Erdély és a Báncsodálatos szép helyeit. Ezek szége bámulatba ejtette a közönséget, a szellemes és humoros konferálás: lános jökevdvet váltott ki. A közöhalás tapsviharral fejezte ki közöra a szép előadásért. Előadás után a véskert helyiségében a vendégek teletér társasvacsera volt. Ezek reméljük, hogy Oravicán a legjobb ristamunka fog megindulni.

A Magyar Házban

lesz a magyar ifjuság kulturdelutala

Városunk magyarsága mindenkor értéssel és szeretettel támogatta a magyar ifjuság munkáját, amellyel szervesen csatlakozott bele a bánsági magyarságnak a magyar kultúra fejlesztése érdekében tett működésébe. A magyar ifjuság fokozott szeretettel és támogatást vár most vasnap a közönségtől, mert a vasárnap délutáni kulturdelután sikerétől függ, hogy elkezdett kulturdelutánt folytathatja-e magyar ifjuság a kulturdelutánra a programot állított össze, amely való megérdemi a legszelebbebb körü érdeklő A Magyar Házban délután öt órakor dődő műsort Steiguber István dr., ifjusági szakosztály alelnökének besnyitja meg, majd Perina Ferenc operénekes a Bánk Bán operából énekel ariát a saját szerzeményéből ad elő. Nagy érdeklődésre tarthat számot Fodor József tanár fejtegetése, aki Erényeink és büncimmel érdekes előadást tart. A kulturdelutánon a Magyar Dalárda teljes férfilis közreműködik, amelynek művészi teljemenyét a közönség mindenkor értékelte műsor keretében Péter János, az ifjuság szakosztály elnöke, a kiváló előadó, a verseket szaval, Bérczy János tanár dig népdalokat ad elő zongorán.

Lengyel kormányfőfiak budapesti togotása. Budapestről jelentik, hogy Bc Vladimir dr. lengyel külügyminiszter legzelebb Budapestre érkezik. Utjának cszorosabb kapcsolatokat teremteni a magyar politikai vezetőkkel. A lengyel földvelésügyi miniszter, aki Budapesten tarodik, tegnap kihallgatáson jelent Horthy Miklós kormányzónál, délut pedig Gömbös Gyula miniszterelnökkel Kállay Miklós földművelésügyi minterrel tanácskozott. Este Kállay vacsáadott a lengyel földművelésügyi minis és a lengyel követség tisztelőtérre.

Ne mulassza el megtekinteni e hó 24—25-én a MAGYAR LEANYTAGOZAT kedves husvétii meglepetésekben bővelkedő

HUSVÉTI KIÁLLITÁSÁT

a Lloyd klub emeleti termében

— Nincs magyar tagja a lugosi ideiglenes bizottságnak. Megirtuk, hogy a tanácsokat az egész országban felosztatták és helyükbe ideiglenes bizottságokat neveztek ki. Lugoson már ki is nevezték a városi ideiglenes bizottságot, amelynek elnöke Bireescu Sándor dr. lett, míg tagjai Mihaiescu Aurél dr., Brinzeu Miklós dr., Schneider József tanár, Karl Márton, Mahalek János, Sevicu Tibor dr., Lupu Virgil, Murariu Demeter és Secosan Aurél. Erdek, hogy az ideiglenes bizottságban a svábságnak három képviselője is helyet foglal, míg a magyarság az ideiglenes bizottságban nem jutott képviselőhöz. Az ideiglenes bizottság tegnap délelőtt tette a hivatalos esküt és megtartotta első ülését is.

— Az új büntetőtörvénykönyv. A kormány elhatározta, hogy az új büntetőtörvénykönyvre vonatkozó javaslatot április elején a parlament elé terjeszti. Antonescu igazságügyminiszter az új javaslat felülvizsgálására bizottságot nevezett ki, amelyben valamennyi párt képviselve van.

A teljesen újja átalakított
Royal kávéházban
estétként **Kozák Pista**
erdélyi primás kitűnő zenekara muzsikál
Elsőrendű ételek és italok ügyelmes
kiszolgálása, olcsó polgári áron
Mindzen este tánc reggeli

— Katolikus Nők napja. Gyümölcsöltő Boldogasszony napja az idén virágvasárnapjára esik, megkapó szimbolusmaképpen annak, hogy új élet több élet csak szenvedésből születhetik. A Katolikus Nőszövetségbe tömörült nők az idén is meg akarják ünnepelni a Katolikus Nők napját és március 25-én vasárnap reggel fél 9 órára mind együtt lesznek a Dóm-templomban, ahol közös szentmisét hallgatnak és közösen járulnak a szentáldozáshoz. Százhusz tagu gyermekkoros éneklő a Missa angelist. Katolikus Nők! Legyünk ott mindnyájan nemzeti különbség nélkül, hogy az ideai szent-évi Katolikus Nők napját mind együtt ünnepeljük.

— Jövő héten kezdik a nyugdíjbonok kiosztását. Az itteni pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya a jövő hét folyamán kezd meg az adóbonok kiosztását. Az adóbonok szétoztását eredetileg erre a hétre tervezték, de közben megérkeztek a márciusi nyugdíjak, amelyeknek kifizetése az adóbonok kiadását egy héttel kitolta. Ma és holnap, vasárnap a nyugdíjosztály elkészül az előmunkálatokkal és hétfőn a kiosztás sorrendjét is megállapítják. Nyugdíjas körökben általános a vélemény, hogy az adóbonok kiosztását kiemlényesen Schneider Lajos, a nyugdíjosztály vezetője, sürgette.

Vér-, bőr- és idegbajások igyanak hente-ként többször, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbeálosorát és ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan beolvasolja.

— Evangélikus istentisztelet nagypénteken Steierdorfon. Nagypénteken délelőtt a steierdorfi evangélikus templomban istentisztelet lesz, amely alkalommal az urvacsoara is ki fog szolgáltatni. Istentisztelet tart és urvacsoarát oszt Schemmel Viktor itteni evangélikus lelkész.

— Három év után elfogott gyilkosok. A fővárosi rendőrség három év előtt elkövetett gyilkosságra derített világosságot. 1931. év augusztusában az egyik külvárosi temető közelében meggyilkolták Anghel György állatkereskedőt, aki 120.000 leit tartott magánál. A kereskedőt a temetőnél három cigány támadta meg, akik leütötték és kirabolták. A holtestet az egyik szénakazalban rejtették el, de a gyilkosságot másnap mégis felfedezték. A rendőrség most a gyilkosokat letartóztatta.

Színház : Művészet

Szigeti József hegedűhangversenye és Magaloff herceg zongorakiséréte

Az ideai hangversenyévnadnak, amely ismét visszavezette a nagyvilági művészek utját a Bánságba, kiemelkedő eseménye volt Szigeti József, a nagy hegedűs szereplése a városi színházban. A nézőtér ez alkalomra zsufolásig megtelt, hogy hallhassa Szigeti Józsefet, aki nemcsak egyik legnagyobb élő mestere hangszerének, hanem világhírű pedagógiai utmutató és vezéreyniség is, amint azt Genfben és Berlinben elért mesteriskolai babérjai tanusítják. Elsőnek Corelli közismert Follóját hallhatuk olyan tökéletes formai felépítésben és dallamszépességben, hogy a régi mű a mester vonója nyomán valóságos újá-született. Ezután Bach következett a legmélyeséesebb tolmácsolásban, majd az est koronája, a Kreutzer-szonáta, mely a beethoveni előadás legtökéletesebb foglalatla volt minden tételében. Az elementáris technikai tudás, a kristálytisza nemesen áradó tónus, az eszményien magas koncepció, a minden részletbe behatoló mintázó készség és akarat, Szigeti József eme zseniális előadói értékei, mind egyetlen alázatba mélyültek, hogy annak az isteni hangnak legyenek a szószólói, amely minden anyagon túl a Kreutzer-szonátából árad. És ebben a műben, amelynek a zongoraszólamla teljesen egyenértékű a hege-

dűével, egyenértékű bámulatos partnerre volt az egészen fiatal Nikita de Magaloff herceg, akinek a játéka hirtelen csodálatos szépségben bontakozott ki, mint Beethoven interpretátoré. Minden jelző felesleges. Ahogy az andante convariacióna e bárszonyos puha billentyűverés nyomán kivirággott és étheri tisztaságokba szökött, abban már nem volt több semmi földi, csak abszolút beethoveni lényeg. Ahogy végtelen fe-gyelemzettségében és szerzetesi alkalmazkodásában ott parázslott egész játékában, minden hangja mögött, az átított lélek, mindez olyan eszményi magasságokat jelent, ahova csak leg-ritkábban jut el a művész. Egyenesen fájjaljuk, hogy nem hallottunk tőle magánszámokat is, hogy további tanui legyünk e költői gazdagságnak.

Műsora második részében Szigeti sokfélért és változatosat adott. Blochot, a lengyelek új komponistáját, Szimanovszkyt, Ravelt, Paganini két capricéit, Francoeur két ó-francia képét stílhű tisztaságban, Hubay bájos zephirjét játszotta, majd ráadásokat is adott. A közönség állandó lelkes ünneplésben részesítette Szigeti Józsefet és konzertá-lis partnerét, Nikita de Magaloff herceget is.

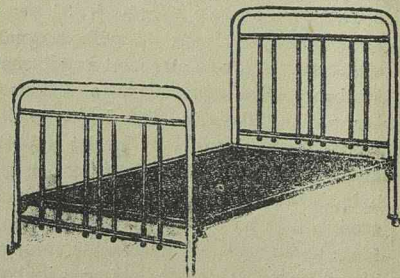
Flaneur.

Helyet az ifjúságnak Vigjáték-bemutató a magyar színházban

Tegnap este mutatta be a magyar színház Vulpius híres vigjátékát: Helyet az ifjúságnak. A kitűnő újdonság magyar szerzői Lakatos László és Fodor László, mindkettő kitűnő ismerője és elsőrendű szakembere a színpadnak. A tegnap esti bemutató általános sikert aratott és akik tegnap a Helyet az ifjúságnak premierjét végigélvezték, sem a darabon, sem az előadáson nem vettek észre semmi hiányosságot, jól mulattak és ünnepelték a kitűnő szereplőket.

Helyet az ifjúságnak ma este, holnap délelőtt tizenegy órákor és holnap este 9 órákor van műsoron, mindannyiszor

— Egyházzenei ájtatosság. Holnap, virágvasárnap este fél 7 órai kezdettel a gyárvárosi katolikus plébániatemplomban a templomi énekkar egyházzenei ájtatosság keretében a nagypénteki nagy eseményeket fogja előadni. A bevezető beszédet Schill János káplán tartja. Funk: Passió, a művésziesséssel és mély ájtatosságot tartalmazó mű, férfi- és vegyeskarral kerül előadásra, zenekari kísérettel. Ezt a rendkívül érdekes alkalmat senki ne mulasztja el meghallgatni



Vas- és rézgyak, gyerekágyak, mosdók és egyéb lakberendezési cikkek — **Kerti bútorok, padok, székek, nyugvószékek, stb** — Szőr- és afrikmatracok — **Drótmatracok** rezezt sodronyból és horgonyozott lánchálózat acélsodronyból. Teljes lakás-, szálloda-, ezanatórium és kórházberendezések rendkívül olcsó árban

Bozsák M. és Fia R.-T.

cégnél, sodronyáru-vasbutorgyár Timişoara II., Str. Sanjului (Alsóárók-u.) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 31 Bejárat: Str. I. Văcărescu (Bem-u.) Tel. 3-88 Arriegyzék ingyen és bérmentve.

Apollo

moziban

Március 24-től kezd
Szenzációs kettős műso

A rémület háza

Nagy cow-boyfilm, szenzációs kalandokkal, a főszerepekben
George O'Brien, Cecilia Pa

Az égit nyul város

Érdekesítő beszélő-film, n
kapó jelenetekkel

A főszerepekben:
Thomas Meighan / Hardin Alb

Előadások: 5-7-9 óra
Vasárnap: 3-5-7-9 óra

— Volt sziguranca tisztviselő. Hosszas szenvedés után har éves korában meghalt Neune volt sziguranctisztviselő, Aranka operaénekesnő férje, özvegyén kívül apja, Neuner fodrászmester, anyja született Margit és kiterjedt rokonság gy Temetése vasárnap délután négy a mehalai Avram Jancu-Molná szám alatti gyászaházból megy

— Uj hetilap a fővárosban. roszban megjelenő lapok száma román hetilappal gyarapodott. dern irányzatu és szellemű h „Viata de azi”, amely minden csütörtökön jelenik meg. Az új amelynek Totu Jon, az ismert újságíró és író az igazgatója, ut tikkával, mint társadalmi és s kérdésekkel, valamint közgazd és szépirodalommal is foglalko felszínen tartja mindazokat a mákat, amelyek a román közélet lalkoztatják. A lap hasábjait ez még számos rajz és fénykép élér Viata de azi egyes száma öt leib és újságkioszkokban kapható.

— Egyházi zene a székesegyházl rágyasárnap a barkaszentelés alat nagymisén a kispapok énekelnek. öt órákor Dóm-hangverseny.

— Súlyedt a talaj. Cahulmegyébe egyesékhely közelében talajsúlyedé Két ház ennek következtében teljes omlott, számos épület megrongálódt

— A mai ember és az utazás tartott tegnap sikerült előadást Jon az ismert fővárosi újságíró az itteni újságíróklubban, amely zönsége hálásan ünnepelte a kitű adót.

— A szélhámós bankár feleség gyilkosságot kísérelt meg. In su kár kézrekerítésére — mint már tettük — az amerikai kormány erőfeszítéseket tesz, hogy külv visszaélésekért felelősségre von; bankárt A t h é n b e elkísérte a fel akinek idegeit a sok hajsza annyira viselte, hogy most öngyilkossági letet követett el. Az asszony ál sulyos.

Rádió

árp, március 25. Bucuresti. 11.45: zene. 12: Rádiózenekar. 1: Lemezek. 12.30: Könyvlemezek. 6: Sibiceanu zenekar. 9.45: Hangverseny. 10.30: Görög zene. 9.45: Hangverseny. 10.30: Református istentisztelet, Muraközy Gyula lelkész. 11.30: Hip-Passió és szentbeszéd a várlebből, prédikál: Artner Edgar dr. magántanár. 1.20: Időjárás, majd zenekar. Szünetben: Rádiókrónika. Papp Jenő. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági tanácsadó. 4.45: A Lárda. 5.30: Óskori aranykincs a Múzeumban. Tompa Ferenc előszó. Szalonzene. Kalmár Pál ének. 7.15: Góthné Kertész Ella és Sador jeleneteket adnak elő. 8: A Husi tárgysorsjátékának ismertetése. 9.35: Néhány lap egy kővér emberből, Huszár Pufi csevegése. 10.05: A Valéria kávéházából. Sárny Ele. gányzenekara. 10.45: Hírek. 11.05: Hangverseny. 12.30: Jazz-zene. 1.20: Szimfonikusok Cahier altal. Kmarazene. 4: Mozart: Requiem. Rádiózenekar a Boheme négyessel. Csai egyveleg, előadja a rádiózene-epopera énekara, a Wichart négyes és szolisták. Berlin. 4.45: Mikórt a berlini uszójainoksról. 5: Itató zene. 8.30: Sporthírek. 9: z: A granadai éjszakk, opera. Négyes klarinéta és vonósokra. zórákzóató zene. Belgrad. 1.05: zenekar. 1.30: Népdalok zenekarral. zek. 6: Táncczene. 8: Alexandrovics. 9.10: Lemezek. 11.45: Cigány. 11.5: Lemezek. Lipse. 5: Tarka z. 7.15: A lipse diákok és egyeg. atók énekara Lechner: Az Ur envedése című passióját adja elő. zvaszi dalok. 9: A szimfonikusok zongora és hegedűművészzel. Táncczene. Róma. 1.30: Lemezek. 2: angverseny. 5.30: Lemezek. 9: Le. 9.45: Lehár: A kék mazur, opera. Prága. 12: Hangverseny. 6.45: Le-

mezek. 10.50: Gramofonzene. Strassburg. 7.30: Klasszikus lemezek. 8: Mandolinégyes és havi gitárkettős. 9.30: Lemezek. 12.30: Táncczene. Stockholm. 5.30: Lemezek. 8.50: Katonazene. 10.15: Arenszkij trió. Varsó. 1.15: Hangverseny. 4.20: Könyv-

lemezek. 6.15: Könyv lengyel zene. 7.40: Szrajber Mária hegedül. 8.52: Szimfonikus zenekar. 10.15: Vidám-est. Zágráb. 1: Csel- ló és zenekari verseny lemezek. 6.30: Táncczene. 9: Szopránénekesső és zongora- művészhangverseny.

Közgazdaság

A kereskedő köteles a cukorárakat az üzlet látható helyén kifüggeszteni

Már tegnap ismertettük azt a kísérletet, amellyel a kormány a cukorgyárak beleegyezésével a cukorspekulációnak véget akar vetni. A kormány — mint ismeretes — megegyezést létesített a gyárakkal és a kristálycukor kilójának gyári árát 24 leiben, a kockacukor kilójának gyári árát pedig 26 leiben állapította meg. A megállapodás alapján a kormány a megfelelő haszon engedélyezésével a következő kiskereskedelmi árakat határozta meg: kristálycukor kilója 25 lei, kockacukor kilója 27 lei. A kormány a kiskereskedelembe engedélyezett és megállapított árak ellen-

zésével a városok vezetőségét bizta meg. Ezért városunk vezetősége elrendelte, hogy az összes kereskedők a hivatalos cukorárakat üzletük látható helyén függeszék ki, egyben felszólítja őket, hogy a cukorárakat szigorúan tartsák be. Azon kereskedők ellen, akik a maximális árnál drágábban árúsítják a cukrot, az uszatorvény alapján megindítják az eljárást. A város vezetősége különben felszólítja a hatósági közegeket, hogy kihágás esetén jegyzőkönyvekkel értesítsék erről a hatóságokat. A városnak ez a rendelete a mai nappal lép életbe.

Megtorló lépést tett a kormány az osztrák beviteli tilalommal szemben

Az osztrák kereskedelmi kormány nemrég rendeletet adott ki, amely a román élőállatoknak Ausztriába való bevitelét majdnem teljesen lehetetlenné teszi. A román állatexportőrök szindikátusa a kormányhoz azt a kérelmet terjesztette, hogy ezzel az intézkedéssel szemben tegye meg a szükséges megtorló lépéseket. Minthogy az osztrák kormány nem mutat semmi hajlandóságot a sértő intézkedések visszavonására,

a román kormány egyelőre teljesen beszüntette az Ausztriából irányuló behozatalra az engedélyek kiadását. Az osztrák korlátozó intézkedés elsősorban a bányási és erdélyi állatexportőröket érinti, akiknek ebből kifolyólag nagy káruk van. Románia külkereskedelmének román-osztrák része az osztrák tiltó rendelet következtében máris jelentékeny passzívát mutat fel.

Péternázi András:

Korhadólt trón

Korhadólt trón

71. folytatás.

perccel később Károly király is a hitvesét.

idélzetben csak néhány matróz marancsnoki hidon a szolgálattévő és föl járkált.

rom ántántezredes megfordult a hátat fordított a víznek és sies- lél fel a vasuti töltésre, hogy ben a még mindig várakozó vonatba.

appa nuncius is megindult utá- sszefogta papi selyemtalárját, ne- a felfelé menésben akadályozza. barettje, amely fejét takarta, re ellátszott.

énalfaly magyar ezredes egyedül t a parvon. Addig nézett a monito- tán, amíg azok teljesen eltűntek a an. Odafent már türelmetlenül vá- tak rája, mert a vonat készülődött zaterésre. A türelmetlen mozdony- több fűtvel jelt adott az indulás- s ezzel figyelmeztetett mindenkit, ég nem volt a vonaton, hogy sies-

magas vasuti töltésről még látni le- a monitorok kéményeinek füstjét.

pápai nuncius, mielőtt beszállott a vasuti fülkéjébe, még egyszer vé- kintett a tájékon és a széles, sok- en nádrengéssel szegélyezett fo- Jobb tenyerét a szeme elé emelte

ernyőnek. Ujján ott ragyogott a halász- gyűrű, amelynek gyémántja szikrázva csillogott a napfényben.

Már csak mint pici fekete dobozt látta a Duna ezüstös szalagján a messzeség- ben a monitort, amely a királyt és a királynét vitte.

És akkor egyszerre olyan érzés fogta el, mintha ott lent a Dunán egy fekete koporsó uszna lefelé, egy fekete koporsó, amelybe azonban sokkal többet, sokkal nagyobb dolgot fektettek bele, mint egy szerencsétlen, boldogtalan emberpárt.

— Dio mio, — sóhajtott a nuncius és beszállott a vonatba.

A három vonat aztán dübörögve, füstöt okádva megindult visszafelé Buda- pest irányába.

A középső vonaton a királyi pár kocsija üres volt.

Az ülésen ott maradt egy csokor, amely még Tihanyban nyujtották át a királynénak. Mintha a virágokon harmat- cseppek csillogtak volna. Vagy talán inkább könnyek voltak azok.

Az első és harmadik vonat ablakaiban ott szorongtak a magyar bakák, akik a szomorú aktus alatt elzárták a környék- beli utakat és akik a sorfalat alkották a vasuti töltés és a part között. Valamennyien a folyó vizükrére bámultak. Nem beszéltek és nem énekeltek most utazó katonák szokása szerint. Némák voltak. Gondolkoztak.

A folyó további folyásán, nem messze Magyarországon új határától ott halászott egy halász. Csólnakját és hálóját megtáncoltatták azok a hullámok, amelyek az idegen hadihajók támasztot-

tak. Miközben csólnakja ide-oda himbá- lózott, úgy gondolt a távozó királyra, mint egy nagyon jó emberre, aki mindenkin szeretett volna segíteni, de képtelen volt arra.

És miként ez a halász, ugyanezt érezte Magyarországon sok ezer ember. Nem beszéltek a dolgról, csak a szívükben érezték. Ugy élt ez érzés a szívekben, mint valami elmúlt szép álom, mint egy be nem teljesült ábránd, mint valami ragyogó dallam, amelyet képzeletben dudolunk, de amelyet nyomban elfelejtünk, mihelyt hangos énekszóra akarnánk az ajkunkat kinyitni.

A hullámok lassankint elültek és a te- tejükön ringó csólnak egyre nyugodtabb lett. Nyugodtabb lett a háló is, amely le- merült a mélybe. A halász még utána- bámult a monitoroknak, aztán nemsokára már csak azok fekete füstjét látta, amint az égbolt felé gomolygott. Aztán, amint lassankint a hatalmas füstoszlop oszladozott és apránként semmivé vált, fokozatosan úgy oszladoztak a halász gondolatai is arról, amit látott. Nemsokára már csak azzal törődött, már csak annak szentelte figyelmét, vajjon meg- telik-e hálójája hallal. Kell a hal. Be kell azt vinni Bajára. El kell azt ott adni. Kevés pénzt adnak a halért, tehát sok hal kell, hogy a pénz több lehessen. Nem győzi magát pénzzel a szegény ember. Ámbátor neki magának nem is kell, de másokat kell vele tömni. A pék csak pénzért ad kenyeret, a mészáros csak pénzért szel le egy darab szalonnát. A boltos csak pénzért ad ruhára valót a férfinak, az asszonynak, meg a gyerek-

Tavaszi országosvásár. Sannicolaul-mare-Nagyzentmiklós községben április 7-én tartják meg a tavaszi országos nagyvásárt, amelyre a szarvasmarhák felhajtása is meg van engedve. A vásárra a nem eladásra szánt állatokat is csak szabályszerű állat- járással lehet felhajtani.

A kenyérárakat a miniszter állapítja meg. A városi tanács hirdetményt adott ki, amelyben figyelmezteti a lakosságot az ér- vényben levő múlt évi gabona és kenyérren- deletre. Eszerint a buza és a rozs forgalma az egész országban szabad. A malmoknak tilos buzából készült lisztet másnemű gabo- nafélék — árpa, zab, kukorica — lisztjével keverve előállítani. Továbbra is az eddigi kenyérfajták süthetők csak a pékek által és buzalisztból, vagy rozslisztből készült ke- nyérhez tilos másnemű gabonából készült lisztet hozzákeverni. A főpolgármesteri hi- vatal a kenyérárakat nem állapítja meg hi- vatalosan és az csak a belügyminiszter és iparügyi és kereskedelmi miniszter együttes engedélye alapján történhetik.

כשר של פכה
50% husvétii szilviorium
és prima fajborok kaphatók
PODGORIA
IV., Gen. Foch (Fröbl-u.) 46

Lanyha a buzapiac. A bányási gabona- piac továbbra is üzletelen volt és az irány- zat az egész vonalon lanyha. Piaci árak a következők: 76 kilós temesi buza 310 lei, 77—78 kilós torontáli buza 320 lei, ötengeri 195 lei, öröképes 150 lei, zab 200 lei, árpa 170 lei, tökmag 700 lei, napraforgómag 300 lei, 30/70-es kismalmi liszt 530 lei, takar- mányliszt 175 lei, korpa 155 lei száz kilón- kint.

Mozi

Szombat, március 24.

Apolló-mozi: A rémület háza — Az égig nyúló város.

Capitol-mozi: Dalol a vágy.

Concordia-mozi: Csak egyszer szeretünk.

Tivoli-mozi: Földalatti front.

Furor-mozi: Jó éjszakát Bécs.

nek. De meg az iskola is csak pénzért van. Tandij és irka mind pénzt fogyaszt. És aki ezt meg akarja takarítani és nem küldi a gyereket a tanítóhoz, az ráfizet, mert büntetésben a hatszorosát rójják ki rá.

A halász végiggondolta, hogy mi min- denre kell a pénz és mennyi kell. Ezzel kapcsolatosan számított az is, hogy mindezért milyen temérdek halat kell fognia. Megvakarta a tarkóját és bosz- szusan morgott:

— Egye meg a fekete fityfene az egész keserves világot!

Aztán hirtelen egy pillanatra előlőtt a szíverése. Eszébe jutott, hogy megfe- ledkezett az adóról. Pedig arra is kell ám pénz. És nem is kicsi. Már káromkodni is elfelejtett, csak felsóhajtott:

— En Uramistenem, adhatnál olyan bőséges halászatot, mint aminőt szent fiad adott Péternek ama genezáreti ta- von!

A szegény halász a maga sok gondja között úgy megfedkezett a Glooworm angol monitorról, annak cifra lobogójá- ról és a fekete hajón levőkről, akár kirá- lyok voltak azok, akár nem, amint sze- ménék látótávolából magának a Gloo- wormnak a képe is eltűnt.

XXXV. FEJEZET.

Az egész világ sajtója diadalmasan kürtölte:

— Habsburg Károly újabb magyar- országi puccskisérlete meghiusult. A ki- rályt lázadó csapataival együtt fogság- ba ejtették. A királyt angol monitor viszi száműzetésbe.

(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Jósnő!

Jegyezze meg címet és keressen fel. Lakásomon 20.— lei, levélben 30.— lei, melyet bélyegben, születési dátummal együtt beküldhet. Bélyeggel ellátott választborítékot kérek. Jósnő, Timisoara-Józsefváros, Str. Bonnaz 16, I. em. (3741)

Általmazás

Agilis hölgyek

és urak szép mellékkeresethez jutnak. III., Str. Brancoveanu (Helvét-utca) 21, délután 5—6 óra között. (789)

Ügyes leány

kifutónak felvétetik. Ungár-nyomda, I. Piata Sft. Gheorghe-Szentgyörgy-tér 2. (820)

Portás

azonnali belépésre kerestetik ellátással, fizetéssel, 15.000 lei övaddkkal. Bristol-szálloda, Timisoara. (822)

Állást keres

Féhernemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalom. Férfi fehérnemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cim: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gelu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)

Intelligens

uriasszony házvezetőnői (irodai munkára is alkalmas) idősebb, intelligens uriemberhez állást keres. Vidékre szívesen megy. Cimeket „Othont keresek” jellegére a kiadóba kérek. (1050)

Adás-vétel

Friss tojás

100 darab 70 lei házhoz szállítva. Megrendelhető Stern Dezső, Str. Mocioni-Csillag-u. 39. (808)

Foxterrier

1 pár elsőrangú 3 hónapos 2000 leiért eladó. Cim a kiadóban. (807)

Strand-vendéglő

Ságon berendezéssel együtt eladó vagy bérbeadó. Wagner Gerhardt, Urseni. (814)

Főuri kastélyból

csodaszép békebeli 12 m² perzsaszőnyeg, ugyszintén kisebb darabok. Muzeális értékű festmények, szamovár, mütárgyak, butorok, kristálycsillár husvétig igen olcsón árusítatnak Sternbergnél. (73)



Massage-fűzők

kaphatók

„SANITARIA“

Bul. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 21
Telefon 23-95

Lakás

Belváros központjában

az Eugen de Savoya-Jenőherceg- és Lovinici-utca sarkán 4. sz. alatt 2 üzlethelyiség, melyekben 10 évig borbély- és szabó-műhely volt, május 1-ére kiadó. Dr. Braun, IV., Mircea voda-Missits-u. 9. (795)

Irodanyiségnek

központi fekvéssel, 2 modern szobát keresek sürgősen. Cim a kiadóban. (95)

3 szobás

lakás fürdőszobával május 1-re kiadó. IV., Str. Gh. Baritiu 24. (805)

Egy szoba

első emeleten, Belvárosban, garzonlakásnak kiadó. I., Str. Solderer-Eröd-u. 10, II. emelet. (813)

Magános ur

pontosan fizető, csendes, mérsékelt különbejáratu szobát keres. „Állandó lakó” jellegére a kiadóba kérek. (813)

Kiadó

Belváros közelében 3 szobás lakás leg gazdasági udvarral és tizenöt pincével együtt. Cim a kiadóban. (813)

Belváros központjában

egy 4 szobás lakás fürdőszobával május 1-re kiadó. Str. Brediceanu-Str. Piata Sft. Gheorghe-utca 4, I. (Hitelbank-palota)

Kiadó

5 perenyire a Gyapjuiparttól egy szobás, konyhás utcai lakás. II., Str. Brancoveanu-Indóház-ut 1.



O I
a l
védő
bete
e

Különféle

Római állami osztályorsjegyek

V. sorsjáték első osztályára március 1-én kezdtek. 1/8 ára 125.— lei, 1/4 250.— lei, 1/2 500.— lei, 1/1 1000.— lei. Kapcsolódó szerencsés számokkal kezdő March-trafikban. Eddig több mint egy millió lejt fizettem ki szívesen nyerömnek, diszkreció mellett! Tehát venni a March-trafikban Timisoara IV., Küttl-tér 1. sz. alatt. Ezzel a pénz előzetes beküldése plusz 17.000 lejt levél díja ellenében eszközölhető.

Szépségápolás hajfestés tartóshu

J. WALTRICH fodrásznál.

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán villamos végállomásánál.

Legujabb könyvek

Tamási István: Egy férfi visszafordul — — —

Karin Michaelis: Halálos szerelem — — —

Marguerite: A holnap asszonya

Weifel (eddig legnagyobb regénye) Musa Dagh negyven napja — — —

Schalom Asch: Az Anya — — —

ugyszintén minden más irodalmi műve megjelenésekor kaphatók.

CULTURA

könyvkereskedésben, Iosefin-Jósef Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 1

A Déli Hírlap előfizetői kedvezmény!

Új filléres a fővárosba

Oda- és visszautazás III. osztályon 495 lei, II. osztályon 700 lei

Indulás a Timisoara-Józsefvárosi pályaudvarról április 22-én délelőtt, visszautazás április 25-én este. ♦ **Jelentkezés április 16-án estig a Wagons-Lits-Cook utazási irodában** (Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand) és a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában (Timisoara, Szentgyörgy-tér 4. telefon 2-52). Az összeg egyidejű beküldése mellett levélben is lehet jelentkezni.

A „Hajduk” sportegylet filléres vonata Jugoszláviába

Az itteni Hajduk sportegylet a múlt évből ismeretes jól rendezett filléres sportvonatot indít Jugoszláviába, Kikindán át Szuboticáig.

Indulás Temesvárról szombaton március 31-én, visszaérkezés április 3-án reggel. Utiköltség: Közös utlevél, vízum és vasuti jegy Temesvártól—Kikindáig és vissza Lei 300, Suboticáig és vissza Lei 400.

Szükséges okmányok: Állampolgársági bizonyítvány, katonai okmány és személyazonosság igazolvány.

Jelentkezés: a Hajduk s. e. irodájában, Timisoara I., Str. Ungureanu (Városház-utca) 1, legkésőbb március 28-ig bezárólag.

Filléres gyors indul

Bécsbe ápr. 6-án, visszaérkezik ápr. 12-én
Budapestre ápr. 6-án, „ ápr. 12-én
Belgrádba ápr. 20-án, „ ápr. 24-én

Kollektív utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 2190 lei, Budapestre 1100 lei, Belgrádba 550 lei

Egyéni utlevéllel, vízzummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 1870 lei, Budapestre 775 lei, Belgrádba 450 lei

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok Bécsbe és Budapestre utazóknál: 1.) állampolgársági bizonyítvány másolata. 2.) személyazonossági (piros) igazolvány eredetiben. 3.) 20—50 éves férfiak katonai bizonyítvány. 4.) 3 drb fénykép. 5.) férjes nők házasságlevél másolata. 6.) kiskorúak szülői beleegyezés (városokban közjegyző, községekben községi jegyző által hitelesítve). **Belgrádba utazóknak** csak állampolgársági bizonyítvány és személyazonossági (piros) igazolvány szükséges.

Jelentkezési határidő a bécsi és budapesti utazásra **április 1.** déli 12 óra, a belgrádi utazásra **április 16.** este óra.

Jelentkezési helyek:

Timisoara—Temesvárott: Déli Hírlap kiadóhivatala
Központi Bank

Lugoj—Lugos: „Europa”, menetjegyiroda

Jimbolia—Zombolya: Barbier János, könyvkereskedés

Şannicolaul-Mare-Nagyszentmiklós: Friss Jenő hirlapiroda

Oravița—Oravica: Weisz Felix, könyvkereskedés

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körtorgogepen.